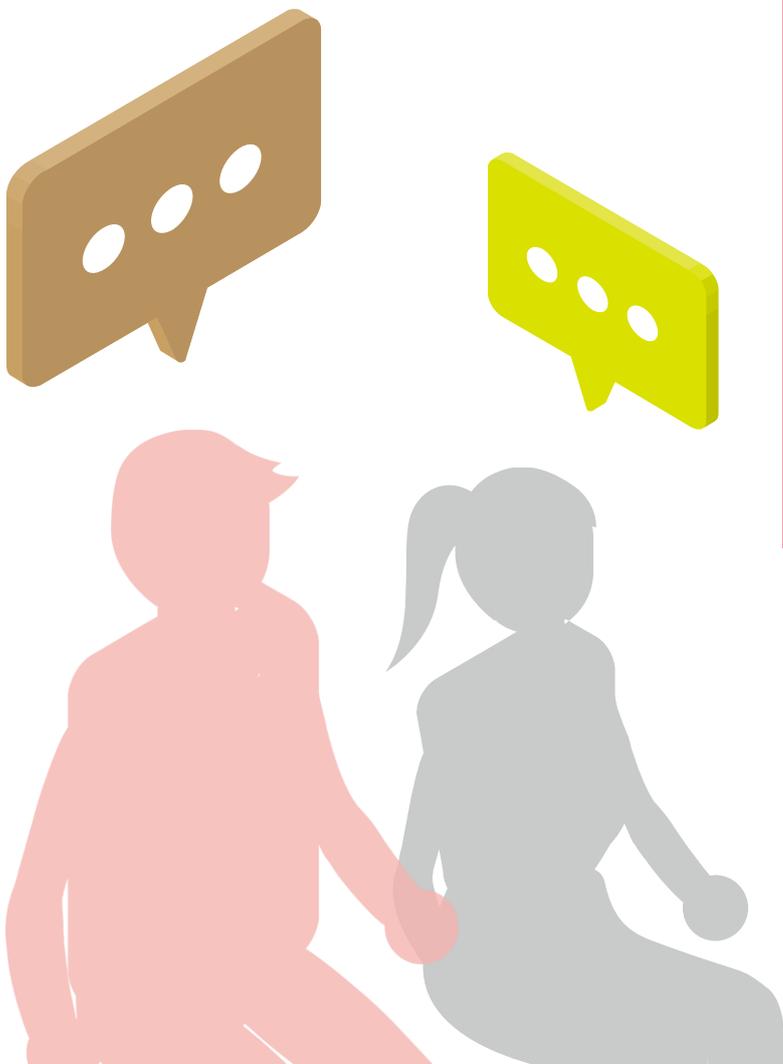


外国人 咨 询

Q & A



集合在日本生活的外
国人的咨询问题编辑
而成的一本 Q & A 集



 公益财团法人
秋田县国际交流协会
Akita International Association

集合居住在秋田县的外国人的咨询问题，编辑而成了这本Q&A集

秋田县约居住有4000名外国人。由于语言、文化和生活方式与日本不同，有很多时候，应该会遇到“在这个时候该怎么办？”的疑问吧。

秋田县国际交流协会（A I A）正接受各位咨询。

这本Q & A集参考A I A过往的咨询问答编辑而成。如参阅此Q & A集仍不明白或仍有疑问，请致电或发邮件给A I A。

Q. 19 我正在秋田找工作。可以通过什么途径找呢？

**A. 19 公共职业安定所（ハローワーク）可提供免费职业介绍及查询。找工作之前，请先确认你的在留资格和在留期限，并确认你的在留资格是否允许就业。
职业介绍所的电话号码在第21页**



工作事宜咨询



也可自己查找



想了解更多详情的人士

《外国人在日本工作须知》

外国人如要在日本工作，必须持有准许工作的在留资格。

一旦违反，便是非法从业，将受到处罚。

例如，「留学」「家属滞在」等在留资格是不允许工作的，但如果能在出入国在留管理厅取得「资格外活动许可」，便可以在限定时间范围内工作。另外，持有允许工作的在留资格的人，如果从事规定范围以外的工作（例如：持有「技能」在留资格的人做有偿翻译工作时，也必须事先取得「资格外活动许可」。

「Q」是来自外国人的提问，
「A」是对该问题的回答



「给想了解更多详情的人士」里就与Q相关的内容提供了更详细的资料，如想更进一步了解所记载的相关内容，请致电A I A。

目录

Q.1	什么是在留资格？	1
Q.2	到日本时领取了「在留卡」，何时需使用此卡？	1
Q.3	如何变更在留资格或延长在日本的在留期限？	2
Q.4	日本人丈夫去世了，我能继续在日本生活吗？	2
Q.5	如想一直在日本居住，需办理什么手续？	2
Q.6	想把仍在自己国家的亲生孩子带到日本一起生活，该怎么办？	3
	有关在留资格的查询部门	4
	《签证和在留资格的区别》	5
	《「日本人配偶等」在留资格与「永住者」在留资格的区别》	5
	《把孩子带到日本及接受教育》	5
Q.7	我的家人和朋友想到日本观光，需要办理什么手续？	6
Q.8	我的护照能在日本更新吗？	6
	大使馆（领事馆）联系方式	7
Q.9	护照遗失，需要通知哪里？	8
	《新旧护照的证印转记》	8
Q.10	请告知国际结婚的手续。	9
	《外国人和日本人结婚》	9
	《双方同是外国人的结婚》	9
Q.11	我怀孕了，在日本生孩子有哪些必要的准备及手续？	9
	怀孕到分娩的待办事项	10
Q.12	我家有刚出生的婴儿，听说要接种各种疫苗，不知道何时该接种何种疫苗？所接种疫苗预防何种疾病？	12
Q.13	我有一个2岁的孩子，我自己没有工作，白天只有我和孩子在家，我们几乎整天都呆在家里，我压力很大，身体状况也变差了。	13
Q.14	我想出去工作，我工作时该把小孩放到哪里？	14
Q.15	离婚时需要办理什么手续？	15
Q.16	我的日本丈夫说要提交离婚申请给市役所，我不想离婚，该怎么办？	16
	《国际离婚》	16
	《在日本离婚的方法》	16
	《与日本人离婚后的在留资格》	17

《再婚时》	17
Q.17 和日本人丈夫离婚了，我想以后继续抚养孩子，离婚后孩子会怎样？	18
Q.18 我被丈夫殴打，但又不懂日语，身边也没有可商量的人，该怎么办？	19
《来自配偶·情侣的暴力》	20
Q.19 我正在秋田找工作，可以通过什么途径找呢？	20
《外国人在日本工作须知》	20
公共职业安定所（ハローワーク）联系方式一览表	21
Q.20 我发现自己领取的时薪比秋田县法定的最低工资还少，因为是外国人所以比较低吗？	22
《有关劳动的法律》	23
《如果辞职···》	24
《劳动基准监督署》	25
Q.21 我想去医院，但是不懂日语。	26
Q.22 请告知关于日本的公共医疗保险制度。	27
《日本公共医疗保险制度》	27
Q.23 我收到了一封缴纳国民健康保险金的催促信（有关尽快缴纳保险金的信件），如果我维持现状不缴纳保险金会怎样？	28
Q.24 向我自己国家的大使馆（领事馆）递交从市役所得到的文件，这些文件被指需要日本外务省的「公章确认」。	28
Q.25 从我自己国家带来的孩子能在日本的小学或中学上学吗？	29
《对需要接受日语教育的外国儿童·学生的支援》	30
《有关孩子的日语》	30
秋田县内教育委员会一览表	31
Q.26 如果持有我自己国家的驾驶执照，可以在日本驾驶吗？	32
《外国驾驶执照更换为日本驾驶执照》	32
《在日本考取驾驶执照时可使用的外语教科书》	33
Q.27 遭遇交通事故，第一步应该做什么？	33
《交通事故证明书和交通事故咨询》	33
Q.28 为了在日本生活，想了解更多不同的事情，但是不懂日语，使用自己国家的语言也能了解日本的生活细节吗？	35
Q.29 正在寻找能帮忙口头翻译或书面翻译的人，哪里可以为我介绍呢？	36
Q.30 领取了个人编号，个人编号什么时候用？	36

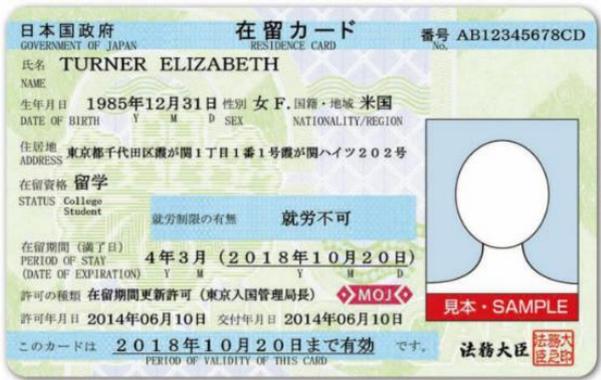
在市役所等能办理的各种手续	38
生活信息杂志『えいあいえい!!!』	39
日语教室	40
晚间及周末可以看病的医院	42
为你推荐 A I A 各地区外国人咨询员	44
解决各种困难的咨询窗口一览表	45
索引（关键词检索）	46

Q. 1 什么是在留资格？

- A. 1 在留资格是你在日本生活时所必需的资格。在留资格种类不同，能在日本滞留的期间以及能否在日本工作等也不同。如果你来日本观光不足90天或来日本探亲，你可以取得「短期滞在」的在留资格。

Q. 2 到日本时领取了「在留卡」，何时需使用此卡？

- A. 2 在留卡上记载着你的在留资格种类、在留资格期限、以及能否在日本工作等。此卡能证明你有资格在日本滞留，它是非常重要的卡，请随身携带。

在留卡的正面	在留卡的背面
 <p>日本国政府 在留カード 番号 AB12345678CD GOVERNMENT OF JAPAN RESIDENCE CARD NO. 氏名 TURNER ELIZABETH NAME 生年月日 1985年12月31日 性別 女 F. 国籍・地域 米国 DATE OF BIRTH Y M D SEX NATIONALITY/REGION 住居地 東京都千代田区麹が関1丁目1番1号麹が関 Heights 202号 ADDRESS 在留資格 留学 STATUS College Student 就労制限の有無 就労不可 在留期間(満了日) 4年3月(2018年10月20日) PERIOD OF STAY (DATE OF EXPIRATION) Y M D 許可の種類 在留期間更新許可(東京入国管理局長) MOJ 許可年月日 2014年06月10日 交付年月日 2014年06月10日 このカードは 2018年10月20日まで有効 です。 法務大臣 法務大臣の印 PERIOD OF VALIDITY OF THIS CARD</p>	 <p>住居地記載欄 届出年月日 住居地 記載者印 2014年12月1日 東京都港区港南5丁目5番30号 東京都港区長 資格外活動許可欄 在留期間更新等許可申請欄 許可: 原則週28時間以内・風俗営業等の従事を除く 在留資格変更許可申請中</p>

>源自 2022年3月1日「出入国在留管理庁网页」

Q. 3 如何变更在留资格或延长在日本的在留期限？

A. 3 根据你的在留资格和生活状况等，变更所需的手续会不同。请向出入国在留管理厅或各资讯中心查询。

👉 电话号码在第 4 页

Q. 4 日本人丈夫去世了，我能继续在日本生活吗？

A. 4 如果你持有「日本人配偶等」的在留资格，在留期限到期时，你便会失去在留资格。想继续在日本居住需办理什么手续，请向出入国在留管理厅查询。

👉 电话号码在第 4 页

※外国人和日本人丈夫或妻子离婚时也一样。

※请在丈夫（妻子）去世之日，或与丈夫（妻子）离婚之日起14天以内向出入国在留管理厅咨询并办理相关手续。

Q. 5 如想一直在日本居住，需办理什么手续？

A. 5 如有「永住许可」，在留资格和在留期间无需更换，你便可以一直在日本居住。详情请就「永住许可申请」向出入国在留管理厅查询。👉 电话号码在第 4 页

Q. 6 想把仍在自己国家的亲生孩子带到日本一起生活，该怎么办？

- A. 6 孩子同样必须要有「签证」和「在留资格」才可到日本生活。详情请向出入国在留管理厅或各资讯中心查询。👉电话号码在第 4 页
根据孩子的年龄或需要考虑让孩子上学事宜。
请参阅 Q. 2 5 (👉第 2 9 页)。

有关在留资格的查询部门

- ・ 仙台出入国在留管理局秋田支所（只限日语）

电话：018-895-5221

电话受理时间：9:00～12:00、13:00～16:00（只限工作日）

- ・ 外国人综合咨询支援中心（可用外语查询）

电话：03-3202-5535 / 03-5155-4039

电话受理时间：9:00～16:00（只限工作日）

※每月第2・第4个星期三休息

提供外语语种及其电话受理日

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
中文	○	○	○	○	○
英语	○	○	○	○	○
西班牙语	○	○	○		
葡萄牙语	○	○	○		
印度尼西亚语		○			
越南语	○		○		
孟加拉国语					○

- ・ 外国人在留综合信息中心（可用外语查询）

电话：0570-013904

（IP、PHS、从外国拨打电话时，请打03-5796-7112）

电话受理时间：8:30～17:15（只限工作日）

提供外语语种：英语、中文、韩语、越南语、菲律宾语、尼泊尔语、

印度尼西亚语、泰国语、高棉语等



想了解更多详情的人士

《签证和在留资格的区别》

签证……来日本前在自己国家的日本大使馆（领事馆）处取得。签证由外务省签发。

在留资格…进入日本时取得。在留资格由出入国在留管理厅签发。



想了解更多详情的人士

《「日本人配偶等」在留资格与「永住者」在留资格的区别》

	日本人配偶等	永住者
在留期间	6个月、1年、3年、5年 (需要办理更新手续)	无限期 (在留卡需要办理更新手续)
日本人配偶去世或与日本人配偶离婚	「日本人配偶等」在留资格不能再次更新，如想继续在日本滞留，必须取得其它在留资格。 ※告别逝者或离婚后，在留资格限期内，仍可在日本滞留。	不受在留资格影响，能继续在日本滞留。

- 「永住」是指国籍仍是外国籍，但在日本拥有永久居住权。

申请部门为出入国在留管理厅，「永住」是在留资格中的一种。

- 「帰化」是指外国人取得日本国籍，成为日本人。

申请部门为法务局。

秋田地方法务局户籍课

电话： 018-862-1129

电话受理时间： 8:30~17:15（只限工作日）



想了解更多详情的人士

《把孩子带到日本及接受教育》

在把孩子带到日本前，请慎重考虑以下事项。

- ① 孩子的年龄
- ② 孩子的日语水平
- ③ 日本的教育

Q. 7 我的家人和朋友想到日本观光，需要办理什么手续？

- A. 7 是否需要办理签证由你家人和朋友的国籍而定。详情请向你自己国家的大使馆（领事馆）查询（👉第7页）。

Q. 8 我的护照能在日本更新吗？

- A. 8 在你自己国家的驻日大使馆（领事馆）可办理护照更新或延长期限手续。详情请向你自己国家的大使馆（领事馆）查询（👉第7页）。

另外，在秋田县和岩手县等地，会不定时安排中国・菲律宾的「一日领事服务」。届时，可在秋田县或岩手县办理护照更新手续和其他查询。至于何时在哪里举行「一日领事服务」，请向该国的领事馆确认。

大使馆（领事馆）联系方式

国名	大使馆（领事馆）名称	电话
中国	中华人民共和国驻札幌总领事馆	011-563-5563
	中华人民共和国驻新潟总领事馆	025-228-8888
菲律宾	菲律宾共和国大使馆	03-5562-1600
韩国	大韩民国驻仙台总领事馆	022-221-2751
美国	美利坚合众国驻札幌总领事馆	011-641-1115 011-641-1116 011-641-1117
越南	越南社会主义共和国大使馆	03-3466-3311 03-3466-3313 03-3466-3314
泰国	泰国王国大使馆	03-5789-2433
印度尼西亚	印度尼西亚共和国大使馆	03-3441-4201

其它国家的大使馆（领事馆）资料，请参阅「驻日外国公馆一览表」。

外务省 驻日外国公馆一览表

网址：<http://www.mofa.go.jp/mofaj/link/emblist/>



Q. 9 护照遗失，需要通知哪里？

A. 9 在日本如果护照遗失或被偷，请马上前往附近的派出所（有警察的地方）报失。然后联系你自己国家的大使馆（领事馆）（👉第7页），并告知护照遗失或被偷。



想了解更多详情的人士
《新旧护照的证印转记》

旧护照上盖有上陆许可证印或再入国许可证印等，护照更新后这些印章不会转记过去。因此，请到出入国在留管理厅把旧护照上的上陆许可证印或再入国许可证印转记到新护照上。（如不作上述转记，在留资格到期为止必须同时携带新旧两本护照）。



Q. 1 0 请告知国际结婚的手续。

A. 1 0 在日本结婚时，请向市、町或村役所提交「婚姻届」。同时通知你自己国家的大使馆（领事馆）（👉第7页）。不同国家办理手续不尽相同。



想了解更多详情的人士 《外国人和日本人结婚》

若外国人和日本人在日本结婚，一般需要在双方的国家办理结婚手续。如果只在其中一方的国家办理手续，另一方的国家便不会有已婚证明，日后可能会出现麻烦。

方法一，先按照日本的方式办理结婚手续，之后再向外国提交结婚通知。方法二，先按照外国的方式办理结婚手续，之后向日本提交结婚通知。对于某些国家而言，方法二会比较顺利。



想了解更多详情的人士 《双方同是外国人的结婚》

若两位外国人想在日本结婚，各个国家的办理手续方法会有所不同，请向你自己国家的大使馆(领事馆)查询（👉第7页）。

另外，如按日本的手续办理也没有问题。请先到市、町或村役所确认所需文件并办理结婚手续。之后，理所应当当地必须向自己的国家提交结婚通知。

Q. 1 1 我怀孕了，在日本生孩子有哪些必要的准备及手续？

A. 1 1 首先请到市、町或村役所提交「妊娠届」。从怀孕到分娩，以及孩子出生后需办理诸多手续。详细请参阅下一页。



怀孕到分娩的待办事项



① 「妊娠届」提交后到分娩前的准备事项

□ 领取母子健康手册

「妊娠届」提交后，可免费领取「母子健康手册」。母亲的身体状况及孩子的成长状况等都将记录在「母子健康手册」上。同时，你还可以领取到去医院所需的免费或打折的健康诊断（身体状况检查）券。如需中文版「母子健康手册」可在网上购买。



□ 选择产院

你可以在有「产科」或「妇产科」的医院生孩子。在确定怀孕后，请尽早预约产院。

□ 母亲及腹中胎儿的检查（健诊）

每月去医院接受针对母亲及腹中胎儿的检查。



□ 办理分娩育儿一次性补贴手续

在日本分娩约需50万日元。如果你加入了健康保险，可领取分娩育儿一次性补助42万日元。

□ 母亲·父亲（爸爸·妈妈）进教室学习

居住地所属市、町或村有关于生孩子及育儿的教室。有的产院也有此类教室。

身体变化



妊娠前期 (1个月~4个月)	妊娠中期 (5个月~7个月)	妊娠后期 (8个月~10个月)
晨吐（恶心）厉害，喝水都反胃时请去医院。	小心贫血（体内缺铁）。	感到腹胀立刻休息，如连续腹胀请去医院。

②孩子出生后应做事项

◆居住地所属市、町或村役所应办手续◆

□提交出生届

请于婴儿出生后14日以内到市、町或村役所提交「出生届」。此后如需办理出入国在留管理厅相关手续，请领取「出生届受理证明书」及「住民票」（记载有婴儿姓名）。



□领取福祉医疗费受給者证（「全福」卡）

未满周岁婴儿凭此卡医疗费可全免。

□办理儿童手当领取手续

「儿童手当」是养育孩子的补贴。



◆出入国在留管理厅及大使馆应办手续◆

□取得在留资格及国籍

如父母双方均为外国人，婴儿出生后30日以内需提交在留许可申请。此外，需去大使馆（领事馆）办理国籍入籍手续。

③保证婴儿及母亲健康应做事项

□一个月健诊

去产院做婴儿发育及健康状况检查。

□婴儿家访

助产士或保健师上门家访。除确认婴儿及母亲的健康状况外，还可解答母亲的诸多疑问。



□接种疫苗

婴儿在出生两个月左右后，开始接种疫苗以防染病。

□婴幼儿健诊

医院等地为保证婴儿健康成长会对婴儿实施健诊。健诊分4个月健诊、7个月健诊及10个月健诊等。具体实施时间及地点因居住地所属市、町或村而不同。



※所需事项因人而异，上面所列事项不一定完全适合于你，请以上面所列事项为参考，事先确认你本人的应做事项。

Q. 1 2 我家有刚出生的婴儿，听说要接种各种疫苗，不知道何时该接种何种疫苗？所接种疫苗预防何种疾病？

A. 1 2 有关疫苗接种可询问婴儿的固定医生（婴儿生病时，给婴儿看病的医生），也可询问居住地所属市、町或村的保健所或保健中心。母子健康手册上亦记载有疫苗接种日程。

有关疾病及疫苗接种如需中文信息，可参阅外语版「疫苗接种与儿童健康」手册，网址如下。

公益财团法人预防接种研究中心主页

外语版「疫苗接种与儿童健康」手册

（英语、中文、韩语、越南语、西班牙语、葡萄牙语、泰语、印度尼西亚语、他加禄语、尼泊尔语）

网址: <https://www.yoboseshu-rc.com/pages/8/>



Q. 1 3 我有一个2岁的孩子，我自己没有工作，白天只有我和孩子在家，我们几乎整天都呆在家里，我压力很大，身体状况也变差了。

A. 1 3 建议你去做育儿咨询，或去可一边与孩子玩耍一边与别人交换育儿信息的地方（育儿支援中心）。此外还有短时间看护小孩的服务，居住地不同服务内容也不尽相同，详情请咨询所属市、町或村役所相关部门。

秋田县育儿支援中心一览：

网址: <https://common3.pref.akita.lg.jp/kosodate/kosodate-info/help/institution/ko1>



Q. 1 4 我想出去工作，我工作时该把小孩放到哪里？

A. 1 4 可接受小孩的场所（设施）因小孩年龄与监护人的状况而异，这些场所（设施）各有特色，详情请参阅下表。

设施名称	小孩年龄	利用时间	可利用监护人	设施设置目的
幼儿园	3~5 岁	早晨~午后	任何人	施行幼儿教育
保育所	0~5 岁	早晨~傍晚	因工作或生病等不能在家养育孩子的监护人	代替监护人实施保育
认定儿童园	0~5 岁	早晨~傍晚	0~2 岁 因工作或生病等不能在家养育孩子的监护人	兼顾教育和保育
	3~5 岁	早晨~午后	3~5 岁 任何人	
地区型保育	0~2 岁	因居住地所属市、町或村而异		

各设施所需费用会因人而异，详情请询问居住地所属市、町或村役所。

有关幼儿园的咨询，请直接联系各幼儿园。



Q. 1 5 离婚时需要办理什么手续？

A. 1 5 在日本离婚时，请向所属的市、町或村役所提交「离婚届」。同时通知你自己国家的大使馆(领事馆) (👉 第 7 页)

离婚手续随国家不同而不同。



有关在日本办理离婚手续的咨询

- 法テラス秋田
电话：050-3383-5550 / 0570-078386
电话受理时间：9:00～17:00（只限工作日）
- 秋田律师会 法律咨询中心
电话：018-896-5599
电话受理时间：9:30～16:30（只限工作日）
- 市、町或村亦有免费法律咨询服务

Q. 1 6 我的日本丈夫说要提交离婚申请给市役所，我不想离婚，该怎么办？

A. 1 6 即使你不想离婚，但当役所收到离婚申请时，离婚便会成立。如不想离婚，需立刻去日本丈夫本籍的役所或居住地的役所提交「离婚届不受理申出」（离婚申请不受理申请），这样，役所便不会接受离婚申请。



想了解更多详情的人士
《国际离婚》

外国人和日本人的夫妻或双方都是外国人的夫妻想在日本离婚时，须在办理过结婚手续的所有国家办理离婚手续。如果只在日本办理离婚手续，而没有在你自己国家办理离婚手续，在你自己国家还处于已婚状态，再婚时会遇到麻烦，所以务必在你自己国家办理离婚手续。详情请向你自己国家的大使馆(领事馆)查询（👉第7页）。



想了解更多详情的人士
《在日本离婚的方法》
离婚方法有四种

- ① 协议离婚
夫妇双方经过商讨决定离婚。
- ② 调停离婚
家庭裁判所先分别听取夫妻双方的意见，再经过商讨决定离婚。
- ③ 审判离婚
夫妇双方经过商讨仍不能解决离婚问题，由家庭裁判所判决离婚。
- ④ 裁判离婚
在家庭裁判所通过庭审判决离婚。



想了解更多详情的人士

《与日本人离婚后的在留资格》

在和日本人离婚后或日本人配偶去世后，虽然在留期限到期前仍可保持「日本人的配偶等」的在留资格，但在留期限到期时，便不可以做原有的在留资格更新。因此，在和日本人离婚后或日本人配偶去世后，请务必在14天以内通知出入国在留管理厅。如想继续在日本居住，必须取得其它的在留资格。详情请向出入国在留管理厅（👉第4页）查询。



想了解更多详情的人士

《再婚时》

根据日本法律规定，女性在离婚成立后需等待超过100日以上才可再婚。

但如果是和前夫再婚等或属例外，请向市、町或村役所确认。

如果是外国女性在日本办理再婚手续，不仅需要按照日本的规定超过100日才能再婚，还要遵照你自己国家法律所定的待婚期限。

Q. 17 和日本人丈夫离婚了，我想以后继续抚养孩子，离婚后孩子会怎样？

A. 17 离婚时必须决定由你或丈夫哪一方抚养孩子。和丈夫商量决定由哪一方取得「亲权（抚养孩子的权利）」。

・法テラス秋田（律师咨询 法律咨询）

电话：050-3383-5550 / 0570-078386

电话受理时间：9:00～17:00（只限工作日）

地址：秋田市中通5-1-51 北都ビルディング 6楼

・法テラス・多国语言信息服务

电话：0570-078377

电话受理时间：9:00～17:00（只限工作日）

提供外语语种：英语、中文、韩语、西班牙语、葡萄牙语、越南语、
他加禄语、尼泊尔语、泰国语、印度尼西亚语



Q. 1 8 我被丈夫殴打，但又不懂日语，身边也没有可商量的人，该怎么办？

A. 1 8 请不要一个人烦恼，一定要找其他人倾谈。如果难以用日语表达，还有提供外语咨询的机构。



机构名称	电话	电话受理时间	提供外语语种
秋田县女性相談所	018-835-9052 0120-783-251(*)	8:30~21:00 (只限工作日) 9:00~18:00 (星期六、星期日 及节假日)	-
秋田县警察本部 レディース通话110番	0120-028-110	24小时	-
よりそいホットライン (倾诉热线)	0120-279-338	电话可对应外语语种随日期 和时间而异。 详情请查看よりそいホット ライン(倾诉热线)的 Facebook网页。	英语 韩语・朝鲜语 中文 他加禄语 越南语 尼泊尔语 葡萄牙语 西班牙语 泰国语 印度尼西亚语

(*)不能从县外或手机拨打此电话。



想了解更多详情的人士

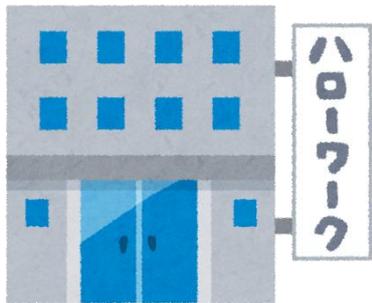
《来自配偶·情侣的暴力》

D V（家庭暴力）不仅是身体的暴力。身体暴力（如打，踢，摔东西）、精神暴力（侮辱·怒吼·无视）、性暴力（强迫性行为·不协助避孕）、经济暴力（不给生活费·阻止在外工作）、社交暴力（限制或监视交友关系或行动）等均视为家庭暴力行为。

Q. 1 9 我正在秋田找工作，可以通过什么途径找呢？

A. 1 9 公共职业安定所（ハローワーク）可提供免费职业介绍及查询。找工作之前，请先确认你的在留资格和在留期限，并确认你的在留资格是否允许就业。

职业介绍所的电话号码在第 2 1 页



工作事宜咨询



也可自己查找



想了解更多详情的人士

《外国人在日本工作须知》

外国人如要在日本工作，必须持有准许工作的在留资格。

一旦违反，便是非法从业，将受到处罚。

例如，「留学」「家属滞在」等在留资格是不允许工作的，但如果能在出入国在留管理厅取得「资格外活动许可」，便可以在限定时间范围内工作。另外，持有允许工作的在留资格的人，如果从事规定范围以外的工作（例如：持有「技能」在留资格的人做有偿翻译工作）时，也必须事先取得「资格外活动许可」。

公共職業安定所（ハローワーク）联系方式一覧表

ハローワーク名称（地区）	電話	地址
ハローワーク鹿角	0186-23-2173	鹿角市花輪字荒82-4
ハローワーク大館	0186-42-2531	大館市清水一丁目5-20
ハローワーク鷹巣	0186-60-1586	北秋田市鷹巣字东中岱26-1
ハローワーク能代	0185-54-7311	能代市緑町5-29
ハローワーク男鹿	0185-23-2411	男鹿市船川港船川字新浜町1-3
ハローワーク秋田	018-864-4111	秋田市茨島一丁目12-16
ハローワークプラザアトリオン	018-836-7820	秋田市中通2-3-8 （アトリオン3F）
ハローワークプラザ御所野	018-889-8609	秋田市御所野地藏田3-1-1 （秋田テルサ3F）
ハローワーク本荘	0184-22-3421	由利本荘市石脇字田尻野18-1
ハローワーク大曲	0187-63-0335	大仙市大曲住吉町33-3
ハローワーク角館	0187-54-2434	仙北市角館町小館32-3
ハローワーク横手	0182-32-1165	横手市旭川一丁目2-26
ハローワーク湯澤	0183-73-6117	湯澤市清水町四丁目4-3

Q. 20 我发现自己领取的时薪比秋田县法定的最低工资还少，因为是外国人所以比较低吗？

A. 20 在日本有「最低工资法（支付的薪金不可少于法定最低工资）」的法例，外国人也跟日本人一样同样受法律保护。如果你得到的工资比法定最低工资还低、或在休息时间也被安排工作，请到以下部门查询。

・秋田劳动局综合劳动咨询中心

电话：018-862-6684（只限日语）

电话受理时间：8:30~17:15（只限工作日）

・劳动条件咨询热线

提供外语语种	电话	电话咨询日程	电话咨询时间
英语	0120-531-401	每天	○工作日 （星期一至星期五） 17:00~22:00 ○星期六、星期日及节假日 9:00~21:00
中文	0120-531-402		
他加禄语	0120-531-405	星期二、星期三、星期六	
越南语	0120-531-406	星期三、星期五、星期六	
尼泊尔语	0120-531-408	星期三、星期日	
韩语	0120-613-801	星期四、星期日	
印度尼西亚语	0120-613-803		

如果你是技能实习生

外国人技能实习机构（OTIT）提供的外语咨询服务

提供外语语种	电话受理时间	电话	网址/二维码
越南语	星期一至星期五 11:00~19:00 星期六 9:00~17:00	0120-250-168	https://www.support.otit.go.jp/soudan/vi/ 
中文	星期一、三、五 11:00~19:00 星期六 9:00~17:00	0120-250-169	https://www.support.otit.go.jp/soudan/cn/ 
印度尼西亚语	星期二、星期四 11:00~19:00	0120-250-192	https://www.support.otit.go.jp/soudan/id/ 
他加禄语	星期二、星期四 11:00~19:00 星期六 9:00~17:00	0120-250-197	https://www.support.otit.go.jp/soudan/phi/ 
英语	星期二、星期四 11:00~19:00 星期六 9:00~17:00	0120-250-147	https://www.support.otit.go.jp/soudan/en/ 

节假日及年末年初（12月29日~1月3日）休息。

想了解更多详情的人士

《有关劳动的法律》

劳动基准关系法例也适用于在日本工作的外国人劳动者。

「劳动基准法」：在签约时详细列明工资，休息补贴，工作时间等待遇。

「最低工资法」：不能低于该地区规定的最低工资。

（秋田县的最低工资为822日元 2022年3月1日时的信息）

「劳动者灾害补偿保险法」：在遇到劳工灾害、出勤灾害时，依照劳灾保险制度获得补偿。

劳动基准法相关的『劳动条件手册』已经发行（日语、英语、中文、韩语、他加禄语、泰国语、越南语、尼泊尔语及其它语种）。『劳动条件手册』可在厚生劳动省的网页下载，也可到就近的劳动基准监督署查询。

👉 电话号码在第 2 5 页

厚生劳动省网页（劳动基准法相关部份）

URL: http://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/leaflet_kijun.html



想了解更多详情的人士

《如果辞职……》

辞职后，需要办理各种手续。详情请向就近的公共职业安定所（ハローワーク）（👉 第 2 1 页）或秋田劳动局职业安定部职业安定课（电话:018-883-0007）查询。



想了解更多详情的人士

《劳动基准监督署》

不遵守相关的劳工法例、不正当解雇、不支付工资等,有关劳务的查询,请致电各地区的劳动基准监督署。

各监督署名称	电话	负责区域
秋田劳动基准监督署	018-865-3671	秋田市 男鹿市 泻上市 南秋田郡
大馆劳动基准监督署	0186-42-4033	大馆市 鹿角市 北秋田市 鹿角郡 北秋田郡
能代劳动基准监督署	0185-52-6151	能代市 山本郡
本荘劳动基准监督署	0184-22-4124	由利本荘市 仁贺保市
大曲劳动基准监督署	0187-63-5151	大仙市 仙北市 仙北郡
横手劳动基准监督署	0182-32-3111	横手市 汤泽市 雄胜郡

Q. 2 1 我想去医院，但是不懂日语。

A. 2 1 不能跟懂日语的人一起去医院时，请使用「多言语医疗问诊票」。此问诊票是为了在日本生活的外国人去医院时，可以用自己的语言向医生说明自己的病情或受伤等情况而设计制作的。「多言语医疗问诊票」包括 11 个医疗科目，并翻译成了 18 个国家的语言。

在网上检索「多言语医疗问诊票」或输入以下网址即可点击下载。

网址：<http://www.kifjp.org/medical/>



あなたの言葉で病気のことを伝える
Useful for conveying how you feel in your own language in case of sickness

全18言語対応!
18 languages available

多言語医療問診票
MULTILINGUAL MEDICAL QUESTIONNAIRE

English 英語

This homepage was produced to help foreigners explain the condition of injuries and symptoms of illness to doctors and other medical personnel.

Notice The use of this online medical questionnaire is provided free of charge. The producer of this homepage is not responsible for any problems resulting from the use of information provided on this homepage. The use of this questionnaire for profits is strictly prohibited.

Search by departments

Internal Medicine medical questionnaire (PDF) guide	Surgery medical questionnaire (PDF) guide	Orthopedics medical questionnaire (PDF) guide	Neurosurgery medical questionnaire (PDF) guide
Psychiatry medical questionnaire (PDF) guide	Pediatrics medical questionnaire (PDF) guide	Dermatology medical questionnaire (PDF) guide	Obstetrics & Gynecology medical questionnaire (PDF) guide

问诊票的语种：

中文	柬埔寨语
韩语・朝鲜语	尼泊尔语
他加禄语	老挝语
葡萄牙语	德语
西班牙语	俄语
越南语	法语
英语	波斯语
泰国语	阿拉伯语
印度尼西亚语	克罗地亚语

Tagalog タガログ語

Maghanap sa detalye nang medicina

Internal Medicine	deparamento ng turahilya	orthopedic surgery	neurosurgery
deparamento ng turahilya	pediatrics	dermatology	Obstetrics and Gynecology

中文 中国語

从各科入手寻找

内科	外科	骨科	神经外科
心脏科	小儿科	皮肤科	妇产科
眼科	耳鼻喉科	牙科	全部科室

한국・조선어 韓国・朝鮮語

진료과목으로 찾기

내과	외과	정형외과	신경외과
심장내과	소아과	피부과	산부인과
안과	이비인후과	치과	전 진료과목

Q. 2 2 请告知关于日本的公共医疗保险制度。

A. 2 2 日本的公共医疗保险(生病或受伤时的保险)分为「健康保险」和「国民健康保险」两种。在公司等单位工作的人需加入「健康保险」,不在公司等单位工作的人需加入「国民健康保险」。不论加入哪种保险,都可以拿到「健康保险证」,生病或受伤时持「健康保险证」去医院看病,只需支付30%的医疗费。

健康保险证 正面	健康保险证 反面
	<p>注意事項 保険医療機関等において診療を受けようとするときは、必ずこの証をその窓口で渡してください。</p> <p>住所</p> <p>備考</p> <p>※ 以下の欄に記入することにより、臓器提供に関する意思を表示することができます。記入する場合は、1から3までのいずれかの番号を○で囲んでください。</p> <p>1. 私は、脳死後及び心臓が停止した死後のいずれでも、移植の為に臓器を提供します。</p> <p>2. 私は、心臓が停止した死後に限り、移植の為に臓器を提供します。</p> <p>3. 私は、臓器を提供しません。</p> <p>(1又は2を選んだ方で、提供したくない臓器があれば、×をつけてください。)</p> <p>【心臓・肺・肝臓・腎臓・膵臓・小腸・眼球】</p> <p>[特記欄: 署名年月日: 年 月 日</p> <p>本人署名(自筆): _____ 家族署名(自筆): _____</p>

>源自2022年3月1日「全国健康保险协会网页」



想了解更多详情的人士

《日本公共医疗保险制度》

在日本,有些情况下你可以自行办理申请手续取回部份已支付的医疗费。反之,有些情况下即便你加入了医疗保险,也必须支付全款医疗费。请彻底了解日本的医疗保险制度。

※部分国家与日本签订了公共医疗保险制度相关的社会保障协定,来自这些国家的人士或许不需要加入日本的医疗保险。

【协定签署国】

- 德国
- 比利时
- 荷兰
- 巴西
- 卢森堡
- 芬兰
- 英国
- 法国
- 捷克
- 瑞士
- 菲律宾
- 韩国
- 加拿大
- 西班牙
- 匈牙利
- 斯洛伐克
- 美国
- 澳大利亚
- 爱尔兰
- 印度
- 中国

Q. 2 3 我收到了一封缴纳国民健康保险金的催促信（有关尽快缴纳保险金的信件），如果我维持现状不缴纳保险金会怎样？

A. 2 3 如因生活困难无法缴纳保险金，请向所属市、町或村役所询问解决办法。如不向相关部门咨询，又不缴纳保险金，你的保险证可能会被停止使用。另外，如无特殊理由一直不缴纳保险金，你可能无法提取银行存款。
在留资格更新也可能受影响，望引起重视。

Q. 2 4 向我自己国家的大使馆（领事馆）递交从市役所得到的文件，这些文件被指需要日本外务省的「公章确认」。

A. 2 4 「公章确认」是指日本外务省对日本市役所等出具的文件进行确认，从而证明文件的真实性。经过证明的文件需交到你自己国家的大使馆（领事馆）进行「认证」。
「公章确认」所需手续请参阅日本外务省网页。

外务省网页「証明（公印確認・アポステューユ）・在外公館における証明」

网址: <https://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/todoke/shomei/index.html>



Q. 2 5 从我自己国家带来的孩子能在日本的小学或中学上学吗？

A. 2 5 按照孩子的年龄会办理不同手续，不过孩子是可以上日本的小学或中学的。

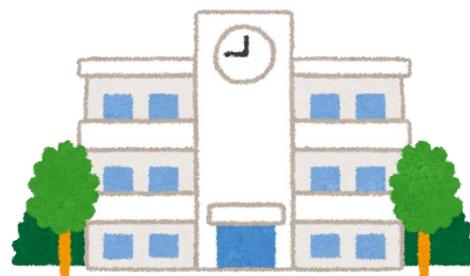
【孩子的年龄在6岁～15岁之间】

在日本这是接受义务教育的年龄。虽然外国人的孩子不在义务教育范围内，但如果希望，同样可以上日本的小学或中学。

如希望「编入」学（学期中途入学），请先向市、町或村的教育委员会查询。👉教育委员会的电话号码在第31页

【孩子的年龄在15岁～18岁之间】

在其它县或在外国的高中就读的孩子，如想编入到秋田县内的高中时，请向秋田县教育厅高校教育课（电话：018-860-5161）查询。





想了解更多详情的人士

《对需要接受日语教育的外国儿童・学生的支援（仅限义务教育年龄・公立学校）》

对于「需要接受日语教育的外国儿童・学生」，各自治体正提供以下支援。

让学生编入班级上课，补充教师或日语指导者进入班级伴其左右进行指导。或适当地利用上课时间，在其它教室或日语教室进行指导。

有关这些支援的详细事宜，请向各市町村的教育委员会查询（👉第31页）。



想了解更多详情的人士

《有关孩子的日语》

对于日语不是母语的孩子，在日本的学校学习时，日语可能会成为很大的障碍。孩子在学校学习的先决条件是日语能力，但日常生活中听到的词汇，和教科书及课堂上使用的词汇多少会有不同。在生活环境变化、文化・习惯差异让孩子感到困惑的同时，再加上语言问题会对孩子造成心理负担，对孩子的成长也会有很大影响。如家长觉得有必要给孩子申请日语学习支援，请首先向学校查询。

秋田县内教育委员会一览表

2021年4月1日时的信息

教育委员会名称	电话号码	传真号码
秋田县教育委员会	018-860-5111	018-860-5851
秋田市教育委员会	018-888-5803	018-888-5804
能代市教育委员会	0185-73-2757	0185-73-6459
横手市教育委员会	0182-32-2402	0182-32-4034
大馆市教育委员会	0186-43-7111	0186-54-6100
男鹿市教育委员会	0185-24-9100	0185-24-9156
汤泽市教育委员会	0183-73-2161	0183-72-8515
鹿角市教育委员会	0186-30-0290	0186-30-1140
由利本荘市教育委员会	0184-32-1306	0184-33-3381
泻上市教育委员会	018-853-5361	018-853-5277
大仙市教育委员会	0187-63-1111	0187-63-7131
北秋田市教育委员会	0186-62-6616	0186-63-2678
仁贺保市教育委员会	0184-38-2259	0184-38-2252
仙北市教育委员会	0187-43-3381	0187-47-2244
小坂町教育委员会	0186-29-2342	0186-29-4436
上小阿仁村教育委员会	0186-60-9000	0186-77-3223
藤里町教育委员会	0185-79-1327	0185-79-2227
三种町教育委员会	0185-87-2115	0185-87-3052
八峰町教育委员会	0185-77-2816	0185-77-3230
五城目町教育委员会	018-852-5372	018-852-5370
八郎泻町教育委员会	018-875-5812	018-875-5950
井川町教育委员会	018-874-4424	018-874-2924
大泻村教育委员会	0185-45-3240	0185-45-2661
美乡町教育委员会	0187-84-4914	0187-85-3102
羽后町教育委员会	0183-62-2111	0183-62-3334
东城濑村教育委员会	0182-47-3415	0182-47-2119

Q. 2 6 如果持有我自己国家的驾驶执照，可以在日本驾驶吗？

A. 2 6 在哪个国家取得的驾驶执照，决定了你是否能在日本驾驶。详细请向「驾驶执照中心」查询。

秋田县警察总部驾驶执照中心（考试负责人）

电话： 018-862-7570



想了解更多详情的人士

《外国驾驶执照更换为日本驾驶执照》

在外国取得驾驶执照并在该国滞留3个月以上，如所持驾驶执照仍在有效期内，方可申请更换日本驾驶执照。届时，需要确认你的驾驶知识和技能，若判断你在驾驶上没有问题，便可免除部分学科考试和技能考试。警察厅的网页上可以查到哪些国家的驾驶执照属于部分免除对象。

警察厅网页「外国の運転免許をお持ちの方」

https://www.npa.go.jp/policies/application/license_renewal/have_DL_issued_another_country.html



申请时需提交驾驶执照的日文翻译文本，日文翻译文本需从外国行政机关、各国驻日大使馆（领事馆）或一般社团法人日本自动车联盟（JAF）处获得。

※上述情形以外则须取得日本驾驶执照。在日本的「自动车学校」，接受学科学习及通过技能考试合格后，再到驾驶执照中心进行笔试。在秋田县笔试可选择日语（附假名注音）或英语。

驾驶执照中心考试的其它相关问题，请向「秋田县警察总部驾驶执照中心 考试负责人」查询。
（电话：018-862-7570）



想了解更多详情的人士

《在日本考取驾驶执照时可使用的外语教科书》

由 JAF 发行的「交通教学规则」有英语、中文、韩语、西班牙语、葡萄牙语的版本出售，正式考试的考题基本上出自于这本教科书。

JAF 秋田支部 电话：018-864-8492

Q. 2 7 遭遇交通事故，第一步应该做什么？

A. 2 7 ①观察周围是否有其它危险，确认所在位置是否安全。

②确认自己及对方是否受伤，如受伤严重不能自行前往医院请立即拨打 119 叫救护车。

③拨打 110 叫警察。警察在确认事故情形后可为你出具保险金索赔时所需的「交通事故证明书」。

④告诉对方你的联系方式，同时取得对方的联系方式。如你加入了自动车保险或自行车保险，请与保险公司联系。



想了解更多详情的人士

《交通事故证明书和交通事故咨询》

交通事故证明书由自动车安全驾驶中心发行。如果你加入了保险，你的保险公司会帮你办理取得交通事故证明书的各种手续。如果自己办理，可到最近的警察署领取申请表也可到自动车安全驾驶中心的办事窗口办理，还可以从网上申请。

此外，有关保险理赔手续及小孩引起的事故等事宜，请向有专人回答的交通事故咨询窗口查询。有任何疑问，不要轻易判断，也不要听信他人，直接向相关部门咨询。

自动车安全驾驶中心

网页: <https://www.jsdc.or.jp/>

交通事故咨询窗口 秋田县生活中心

电话: 018-836-7804 或 018-836-7805



Q. 2 8 为了在日本生活，想了解更多不同的事情，但是不懂日语，使用自己国家的语言也能了解日本的生活细节吗？

A. 2 8 请参阅出入国在留管理厅出台的「外国人生活・工作指南」。该指南收录了在日本生活的必备知识。该指南有各国语言版及简单易懂日语版。

外国人生活支援ポータルサイト

网址: <http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>



外国人生活支援ポータルサイト



言語を選ぶ / CHOOSE A LANGUAGE (「生活・就労ガイドブック」はこちらから)

その他の言語 / OTHER LANGUAGES

お知らせ / INFORMATION

言語を選ぶ / CHOOSE A LANGUAGE (「生活・就労ガイドブック」はこちらから)

「生活・就労ガイドブック」の情報は、下にある言葉を選ぶと、選んだ言葉で見ることができます。その他、それぞれの言葉で国などが出している情報も、選んだ言葉で見ることができます (選んだ言葉によって、情報の量は違います。)

日本語	やさしい日本語	English (英語)
中文 (中国語)	한국어 (韓国語)	Español (スペイン語)
Português (ポルトガル語)	Tiếng Việt (ベトナム語)	नेपाली भाषा (ネパール語)
ภาษาไทย (タイ語)	Bahasa Indonesia (インドネシア語)	မြန်မာဘာသာစကား (ミャンマー語)
ភាសាខ្មែរ (クメール(カンボジア)語)	Pilipino (フィリピン語)	Монгол (モンゴル語)

ページトップ

Q. 29 正在寻找能帮忙口头翻译或书面翻译的人，哪里可以为我介绍呢？

A. 29 秋田县国际交流协会（AIA）可以为您介绍口译和笔译人士。首先请联系 AIA 并告知需要翻译的时间、地点及相关翻译内容。口译和笔译均需付费。

秋田县国际交流协会 电话：018-893-5499

AIA コミュニティサポーターへの活動を依頼される方へ

网址：<http://www.aiahome.or.jp/pages/page-1488462840-183>



Q. 30 领取了个人编号，个人编号什么时候用？

A. 30 个人编号是每个人都拥有的 12 位数字的号码。在办理养老金、税务、医疗等各种手续时都会使用个人编号。只要是持有日本的住民票，即便是外国人也会获发个人编号。

通过个人编号可以知道你的很多个人信息。个人编号非常重要，在使用目的不明确时，请不要轻易将个人编号告诉他人。收到颁发的个人编号纸卡后，请妥善保管，切勿遗失。

• 有关个人编号制度的查询

电话：0120-0178-26

电话受理时间： 9:30~20:00（只限工作日）

9:30~17:30(星期六、星期日及节假日)

提供外语语种：英语、中文、韩语、西班牙语、葡萄牙语

• 颁发的个人编号纸卡遗失

电话：0120-0178-27

电话受理时间：24 小时（每天）

提供外语语种：英语、中文、韩语、西班牙语、葡萄牙语

• 个人编号卡 综合网站

网页：<https://www.kojinbango-card.go.jp/>



个人编号卡有关说明支持英语、中文、韩语、西班牙语及葡萄牙语。



在市役所等能办理的各种手续

在日本生活需要办理各种手续。市、町或村役所可以办理下面表格中所列的各种手续。各役所还提供一些咨询服务。

住民登录 (通知役所自己的住址)	上小学或中学以及 学期中途编入中小学	死亡届 (家属等去世时通知役所)
国民年金 (大家加入的年金)	结婚届·离婚届 (结婚·离婚时通知役所)	保育所的入所手续
国民健康保险 (不在公司等单位工作的人 加入的公共医疗保险)	出生届 (孩子出生时通知役所)	其它手续及各种咨询



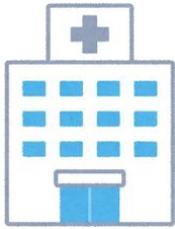
日语教室

※日语教室的信息可能会有变化。详细请向各日语教室电话查询。

(下表是 2021 年 6 月时的信息)

市町村名称	教室名称	开课时间	上课地点	咨询处
鹿角市	鹿角市日语教室	隔周星期六	远程教育	0186-30-0292
大馆市	大馆市日语教室	星期一 17:30~19:30 星期三 10:00~12:00	县北部 男女共同参画中心	0186-43-7149
北秋田市	北秋田市日语教室	星期日 10:00~12:00	北秋田市民 ふれあいプラザ	0186-62-1130
上小阿仁村	ふれあい学习班	星期三、星期六	上小阿仁村 生涯学习中心	0186-60-9000
能代市	のしろ日语学习会	星期二 19:00~21:00 星期四 10:00~12:00	(星期二) 能代市中央公民馆 (星期四) 能代市働く婦人の家	090-3640-0459
藤里町	日语教室	星期三(每月 2 次) 10:00~12:00	藤里町三世代 交流馆	0185-79-1327
男鹿市	男鹿市日语教室	星期六(每月 2 次) 10:00~12:00	男鹿市船川港 公民馆	0185-23-2552
泻上市	泻上市日语教室	星期日 (每月 3~4 次) 10:00~12:00	泻上市市民中心 天王馆	018-878-4111
八郎泻町	日语教室八郎泻会场	第 1・2・3 星期四 (4 月~12 月, 3 月) 19:00~21:00	八郎泻ロマンの里	018-875-2092

市町村名称	教室名称	开课时间	上课地点	咨询处
秋田市	秋田市日语教室	星期二、星期四 18:30~20:00	在线	018-888-5464
	日语教室 「ニジマス」	星期三(毎月3次左右) 10:00~11:30	秋田市センタース	090-2845-9912
	日语教室 「ジャルサ」	星期三 14:30~16:00	请电话查询	018-835-2009
	いろは俱楽部	星期二 17:50~19:15	开办调整中	018-864-1706
由利本荘市	由利本荘市 日语学习教室	星期五(4月~12月) 18:45~20:45	文化交流馆 「カダーレ」	0184-22-0900
仁贺保市	仁贺保市日语教室	星期六(毎月4次) 10:00~12:00	象泻公民馆	0184-43-7510
大仙市	大仙・仙北广域圏 日语教室	星期二 19:00~21:00	大曲交流中心	0187-63-1111 (内线339)
仙北市		星期四 10:00~12:00		
		星期日 10:00~12:00	美郷町中央 ふれあい馆	
美郷町	星期二 10:00~12:00			
横手市	横手市日语教室	星期五 10:00~12:00	わいわい Y2ふらざ	0182-35-2162
		星期五 17:00~19:30	十文字コミュニティセ ンター	
	ボランティア日语教室	星期二 17:00~21:00	请电话查询	0182-23-5337
汤泽市	汤泽市日语教室 汤泽会场	星期三(4月~3月) 10:00~12:00	汤泽市役所本庁舎 会议室	0183-73-2163
		第3个星期五 (4月~12月) 19:00~21:00		
	汤泽市日语教室 雄胜会场	星期四(4月~12月) 19:00~21:00	雄胜文化会馆 视听觉ホール	



晚间及周末可以看病的医院

事先确认住家附近的医院。

去医院前事先打电话询问前去的时间段医院是否可以就诊。



(下表是 2021 年 4 月时的信息)

地区	医院名称	地址	电话
大馆 鹿角	かつの厚生病院	鹿角市花轮字向田 1 8 番地	0186 (23) 2111
	秋田劳灾病院	大馆市轻井泽字下岱 3 0 番地	0186 (52) 3131
	大馆市立综合病院	大馆市丰町 3 番 1 号	0186 (42) 5370
	大馆市休息日夜间急患中心	大馆市丰町 3 番 2 号	0186 (45) 0223
北秋田	北秋田市民病院	北秋田市下杉字上清水泽 1 6 番 2 9 号	0186 (62) 7001
能代 山本	能代厚生医疗中心	能代市落合字上前田地内	0185 (52) 3111
	能代山本医师会病院	能代市松山字新田泽 1 0 5 番地 1 1	0185 (58) 3311
	地区医疗机能推进机构秋田病院	能代市绿町 5 番 2 2 号	0185 (52) 3271
秋田 泻上 男鹿	男鹿みなと市民病院	男鹿市船川港船川字海岸通り 1 号 8 番地 6	0185 (23) 2221
	藤原纪念病院	泻上市天王字上江川 4 7 番地	018 (878) 3131
	秋天大学医学部附属病院	秋田市广面字莲沼 4 4 番 2	018 (834) 1111
	县立循环器・脑脊髓中心	秋田市千秋久保田町 6 番 1 0 号	018 (833) 0115
	市立秋田综合病院	秋田市川元松丘町 4 番 3 0 号	018 (823) 4171
	秋田厚生医疗中心	秋田市饭岛西袋一丁目 1 番 1 号	018 (880) 3000
	秋田赤十字病院	秋田市上北手猿田字苗代泽 2 2 2 番地 1	018 (829) 5000
中通综合病院	秋田市南通みその町 3 番 1 5 号	018 (833) 1122	

地区	医院名称	地址	电话
由利本荘 仁贺保	由利组合综合病院	由利本荘市川口字家后38番地	0184(27)1200
	本荘第一病院	由利本荘市岩渕下110番地	0184(22)0111
	佐藤病院	由利本荘市小人町117番地3	0184(22)6555
	由利本荘市休日应急诊疗所	由利本荘市堤胁45	0184(24)3917
大仙 仙北	市立角馆综合病院	仙北市角馆町岩瀬3番地	0187(54)2111
	大曲厚生医疗中心	大仙市大曲通町8番65号	0187(63)2111
			(小儿专线) 0187(63)2119
大曲中通病院	大仙市大曲上柴町6番地4号	0187(63)2131	
横手	市立横手病院	横手市根岸町5番31号	0182(32)5001
	平鹿综合病院	横手市前乡字八ツ口3番1	0182(32)5121
			(小儿专线) 0182(32)5124
市立大森病院	横手市大森町字管生田 245番地205	0182(26)2141	
汤泽 雄胜	雄胜中央病院	汤泽市山田字勇ヶ冈25	0183(73)5000
	町立羽后病院	雄胜郡羽后町西马音内字大户道 44番地5	0183(62)1111



为你介绍A I A各地区外国人咨询员

外国人有麻烦、烦恼时能够提供相关信息咨询的人员。请向你居住地区的咨询员查询。

(2021年4月1日时的咨询员信息)

负责地区	咨询员 姓名及联系电话	咨询受理时间				
		星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
鹿角市 小坂町	请联系 AIA 确认					
大馆市 北秋田市 上小阿仁村	小林 干子 090-4319-3695	10:00~ 16:00	-	10:00~ 16:00	-	-
能代市 八峰町 藤里町 三种町	北川裕子 090-3640-0459	10:00~ 17:00	10:00~ 17:00	10:00~ 17:00	10:00~ 17:00	10:00~ 17:00
男鹿市 泻上市 井川町 五城目町 八郎泻町 大泻村	工藤 纪代子 090-4045-8690	10:00~ 17:00	10:00~ 17:00	10:00~ 17:00	10:00~ 17:00	10:00~ 17:00
秋田市	小林 久江 090-3983-8498	11:00~ 16:00	-	11:00~ 16:00	11:00~ 16:00	11:00~ 13:00
由利本荘市 仁贺保市	藤嶋 英子 090-2360-4817	9:30~ 17:00	9:30~ 17:00	13:00~ 17:00	9:30~ 17:00	9:30~ 17:00
大仙市 仙北市 美乡町	铃木 通明 090-2276-1113	10:00~ 16:00	10:00~ 16:00	10:00~ 16:00	10:00~ 16:00	10:00~ 16:00
横手市	星野 明美 080-1858-2126	9:00~ 17:00	9:00~ 17:00	9:00~ 17:00	9:00~ 17:00	-
汤泽市 羽后町 东成瀬村	浅利 真由美 090-5825-5254	10:00~ 16:00	10:00~ 16:00	-	-	10:00~ 16:00

解决各种困难的咨询窗口一览表

带★号的咨询窗口可提供外语查询。其余咨询窗口只提供日语查询。

咨询内容	咨询窗口机构	电话号码	电话受理日和 时间
▶外语咨询 (英语·中文·韩语)	★秋田县国际交流协会(AIA)	018-884-7050	星期四 13:00~17:00
▶不知该向何处咨询		018-893-5499	工作日 9:00~17:45
▶烦恼外语咨询	★よりそいホットライン	0120-279-338	-
▶心中烦恼英语咨询	★ふらっと	(邮箱) 1coin.furatto@gmail.com	
▶在留资格	仙台出入国在留管理局 秋田支所	018-895-5221	工作日 9:00~12:00 13:00~16:00
	★外国人综合咨询支援中心	03-3202-5535 03-5155-4039	工作日 9:00~16:00
▶更新护照 ▶邀请家属·朋友来日本 等	★各国驻日大使馆(领事馆)	请参阅第7页	-
▶丈夫·恋人的暴力 (DV)	秋田县女性咨询处	018-835-9052	工作日 8:30~21:00 星期六、星期日及 节假日 9:00~18:00
▶义务教育	各市町村的教育委员会	请参阅第31页	-
▶高中升学	秋田县教育厅高校教育课	018-860-5161	-
▶想找工作	各地区的职业安定所 (ハローワーク)	请参阅第21页	-
▶突然被解雇	各地区的劳动基准监督署	请参阅第25页	-
▶没拿到工资			
▶想学习日语	各日语教室	请参阅第40~41页	

索引（关键词检索）

う

運転免許（うんてんめんきょ） 驾驶执照 32

え

永住許可（えいじゅうきょか） 永住许可 2

永住者（えいじゅうしゃ） 永住者 5

か

観光（かんこう） 观光 6

き

帰化（きか） 归化 5

技能実習生（ぎのうじっしゅうせい） 技能实习生 23

け

結婚（けっこん） 结婚 9, 16, 38

健康保険（けんこうほけん） 健康保险 27, 38

健康保険証（けんこうほけんしょう） 健康保险证 27

こ

公印確認（こういんかくにん） 公章确认 28

国民健康保険（こくみんけんこうほけん） 国民健康保险 27, 38

子育て（こそだて） 育儿 13

さ

在留カード（ざいりゅうカード） 在留卡 1, 5

在留資格（ざいりゅうしかく） 在留资格 1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 17, 20, 28, 45

査証（さしょう） 签证 3, 5, 6

し

資格外活動許可（しかくがいかつどうきょか） 资格外活动许可 20

事故（じこ）事故	33
仕事（しごと）工作	13, 14, 20, 22, 24, 45
出産（しゅっさん）生孩子	9, 10, 11
出入国在留管理庁（しゅつにゆうこくざいりゅうかんりちょう）出入国在留管理庁	2, 3, 5, 8, 11, 17, 20, 35
証印転記（しょういんてんき）证印转记	8

せ

生活情報誌（せいかつじょうほうし）生活信息杂志	39
-------------------------	----

た

大使館（たいしかん）大使馆	5, 6, 7, 8, 9, 11, 15, 16, 28, 32, 45
---------------	---------------------------------------

ち

地域外国人相談員（ちいきがいこくじんそうだんいん）地区外国人咨询员	44
-----------------------------------	----

つ

通訳（つうやく）翻译	20, 36
------------	--------

に

日本語教室（にほんごきょうしつ）日语教室	30, 40, 41, 45
妊娠（にんしん）妊娠	9, 10
認定こども園（にんていこどもえん）认定儿童园	14, 39

は

パスポート 护照	6, 8, 45
ハローワーク 职业安定所	20, 21, 24, 45

ひ

病院（びょういん）医院	26, 27, 42, 43
-------------	----------------

ほ

保育所（ほいくしょ）保育所	14, 38
翻訳（ほんやく）翻译	26, 36

ま

マイナンバー 個人番号…………… 36, 37

よ

幼稚園 (ようちえん) 幼児园…………… 14

予防接種 (よぼうせっしゅ) 接种疫苗…………… 11, 12

り

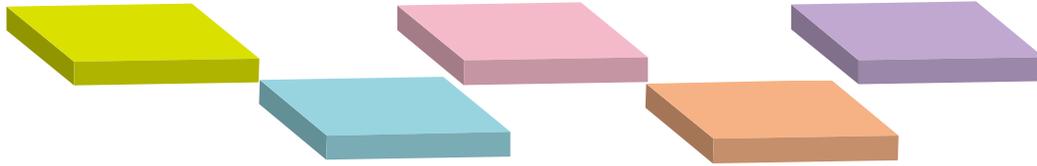
離婚 (りこん) 离婚…………… 2, 5, 15, 16, 17, 18, 38

ろ

労働基準監督署 (ろうどうきじゅんかんとくしよ) 劳动基准监督署…………… 24, 25, 45

D

DV 家庭暴力…………… 20, 39, 45



外国人咨询Q & A

2023年3月发行

发行 公益财団法人 秋田县国际交流协会 (AIA)



公益财団法人 秋田县国际交流协会

Akita International Association

〒010-0001

秋田市中通2丁目3番8号 アトリオン1楼

电话 018-893-5499

传真 018-825-2566

邮箱 aia@aiahome.or.jp

工作时间 星期一~星期五、第三星期六

9:00~17:45



aiahome.or.jp

akita_aia

aia.akita

